

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации, введенной в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 № 231-ФЗ (далее – Кодекс), и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 №56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный №4520, с изменениями, внесенными приказом Роспатента от 11.12.2003 № 164, зарегистрированным Министерством юстиции Российской Федерации 18.12.2003, регистрационный № 5339, рассмотрела возражение от 31.12.2008, поданное ОАО «Формула Холдинг», г. Красноярск, (далее – заявитель) на решение Федеральной службы по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам (далее - решение Роспатента) от 24.09.2008 об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке № 2007714846/50, при этом установлено следующее.

Обозначение по заявке № 2007714846/50 с приоритетом от 21.05.2007 заявлено на регистрацию в качестве товарного знака на имя заявителя в отношении товаров 33 класса МКТУ, а именно: «вина».

Согласно материалам заявки в качестве товарного знака заявлено обозначение в виде этикетки, оформленной изображением средневекового замка-крепости на холме, расположенным в верхней ее части, графической композицией, образованной словесным элементом «Chateau» ([шато] – в переводе с французского языка «замок»), выполненным «рукописным» шрифтом, и окружающими его виньетками, которая расположена в средней части этикетки, и изображением короны, расположенной в нижней части этикетки, отделенной горизонтальной линией. В центре этикетки расположено словесное обозначение «Chateau de Lors»([Шато дё Лор]) – «Замок «Лор»(имя собственное вымышленное), выполненное «жирным» шрифтом с наложением на графическую композицию средней части этикетки. Этикетка выполнена в виде вертикально ориентированного прямоугольника, обрамленного по периметру двумя тонкими линиями, внутренняя из которых выполнена красным цветом.

По результатам экспертизы заявленного обозначения принято решение Роспатента от 24.09.2008 об отказе в государственной регистрации товарного знака ввиду его несоответствия требованиям пункта 3 статьи 1483 Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – Кодекс).

Отказ в регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака обосновывается тем, что заявленное обозначение, выполненное на французском языке, способно ввести потребителя в заблуждение относительно места происхождения товаров, так как может быть воспринято как вино, произведенное во Франции, ведущем винодельческом государстве.

В поступившем в Палату по патентным спорам возражении заявитель выразил свое несогласие с решением Роспатента, доводы возражения сводятся к следующему:

- словесные элементы заявленного обозначения и образованное ими словосочетание в целом не могут быть отнесены исключительно к французскому языку, поскольку слово «Chateau» используется в французском и английском языках в значении «замок», а словосочетание «De Lors», расположенное под ним, является вымышленным, не обусловленным каким-либо определенным значением слов французского языка или какого-либо другого европейского языка. Слово «Lors» отсутствует как во французском языке, так и в других европейских языках, а «de» используется в функции предлога в нескольких европейских языках, в частности французском, испанском и португальском языках;

- заявленное обозначение является вымышленным оригинальным наименованием замка;

- в заключении экспертизы не приведено каких-либо доводов относительно того, что заявленное обозначение может быть воспринято как «произведенное во Франции», а также обоснований того, что такое восприятие способно ввести потребителя в заблуждение относительно места происхождения товара;

- использование в заявленном обозначении слов французского языка, не могут ввести потребителя в заблуждение относительно места

происхождения вин, поскольку эти представления соответствуют действительности, так как эти вина изготавливаются из французских виноматериалов и соответственно местом происхождения данных вин является Франция;

- заявитель просит ограничить перечень товаров, указанных в заявке, следующими товарами: «вина из французских виноматериалов».

На основании изложенного в возражении выражена просьба об отмене решения Роспатента и регистрации заявленного обозначения в качестве товарного знака в отношении всех заявленных товаров.

К возражению приложены следующие материалы:

- копия Французско-русского словаря;
- копия «новый англо-русский словарь»;
- распечатка с сайта <http://online.multilex.ru>
- распечатка с сайта <http://www.krasrab.com>;
- распечатка с сайта <http://alkogol.com>;
- распечатка с сайта <http://www.formula-holding.com>;
- договор на поставку алкогольной продукции от 26.06.2007;
- сертификат соответствия №РОСС FR.АЮ73.Н00930;
- сертификат соответствия №РОСС RU.АЮ.В01334;
- письмо ООО «Клинские напитки» №219 от 14.11.2008;
- договор от 01.03.2007;
- акт №2 приемки выполненных работ от 10.06.2007.

Изучив материалы дела, Палата по патентным спорам считает доводы возражения неубедительными.

С учетом даты (21.05.2007) поступления заявки №2007714846/50 правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака составляет Закон Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров» от 23.09.92 №3520-1 в редакции Федерального закона от 11.12.2002 №166-ФЗ «О внесении изменений и дополнений в Закон Российской Федерации «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест

происхождения товаров», вступившего в силу с 27.12.2002 (далее — Закон) и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные Приказом Роспатента №32 от 05.03.2003, зарегистрированным Минюстом России 25.03.2003, регистрационный №4322, введенные в действие с 10.05.2003 (далее—Правила).

В соответствии с пунктом 3 статьи 6 Закона не допускается регистрация в качестве товарных знаков обозначений, представляющих собой или содержащих элементы, являющиеся ложными или способными ввести в заблуждение потребителя относительно товара или его изготовителя.

Заявленное обозначение представляет собой этикетку прямоугольной формы, которая содержит расположенный в верхней части этикетки изобразительный элемент в виде замка средневекового типа с облаками над ним, а также расположенный в центральной части словесный элемент «Chateau de Lors», выполненный буквами латинского алфавита черного цвета.

Анализ заявленного обозначения показал, что центральное и доминирующее положение в заявленном комбинированном обозначении занимает словосочетание «Chateau de Lors», выполняющее основную индивидуализирующую функцию в знаке.

Словосочетание «Chateau de Lors» содержит три словесных элемента «Chateau», «de», «Lors». Слово «Chateau» в переводе с французского языка при использовании его на этикетках французских вин переводится как «виноградник» (http://www.multitran.ru/c/m.exe&t=682759_4_2), словесный элемент «de» выполняет функцию предлога.

Словесный элемент «Lors» не является лексической единицей какого-либо языка, однако написан с большой буквы, что может быть воспринято потребителем как имя собственное.

Действительно, заявленное обозначение не содержит сведений, прямо не соответствующих действительности, однако оно порождает такую возможность косвенным образом по следующим причинам. Словосочетание «Chateau de Lors» воспринимается как словесное словосочетание французского

происхождения, выполненное латинским шрифтом, при чем весьма характерное для маркировки французских вин. Кроме того, присутствует изобразительный элемент, выполненный в виде стилизованного изображения средневековой крепости, характерной для западноевропейской, в том числе и французской архитектуры.

Необходимо отметить, что в сознании потребителя связь вина с Францией одна из наиболее устойчивых. Данный факт обусловлен тем, что Франция является одним из крупнейших мировых производителей, экспортеров и потребителей вина. Французские вина занимают лидирующие позиции на мировом рынке.

Следовательно, заявленные товары (вина), маркированные этикетной с обозначением на французском языке «Chateau de Lors» и изображением средневековой крепости, ассоциативно будут восприниматься потребителями, как товары, имеющее происхождение из Франции, что не соответствует действительности, поскольку заявителем является юридическое лицо, а именно ОАО «Формула Холдинг», находящееся в г.Красноярске.

Таким образом, заявленное обозначение в целом способно ввести потребителя в заблуждение относительно происхождения изготовителя товара.

Что касается доводов возражения о том, что вина с обозначением «Chateau de Lors» планируется производить из виноматериалов, поставляемых французским производителем, то представленные заявителем материалы не подтверждают связи между заявителем и французским производителем, и, следовательно, не могут быть учтены при вынесении решения.

Таким образом, заявленное обозначение, как правомерно указано в решении Роспатента не соответствует требованиям, изложенным в пункте 3 статьи 6 Закона.

В соответствии с изложенным Палата по патентным спорам решила:

Отказать в удовлетворении возражения от 31.12.2008 и оставить в силе решение Роспатента от 24.09.2008: